



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 4 7 8 5 4 0 5 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号
(item number) EN 174 785 405 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 23		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金					
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)					
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Kim Hyun-seok Kim Hyun-seok 62, Sandan 4-gil, Seomyeon, Suncheon-si, Jeollanam-do (Seomyeon, Goryeo Resources) Suncheon Recycling Cooperative Postal Code 57927									
TEL +82-70-8094-1892 FAX				Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value		TEL 010-5347-5348 FAX 010-5347-5348	
Health food						6				USD20.88		内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
												日本円換算合計 (円) Total Value 2088 Yen	
												No commercial value for customs purpose only.	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認					
ご署名 Signature of the sender						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.							

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: — Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 05 / 23
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN174785405JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kim Hyun-seok Kim Hyun-seok 62, Sandan 4-gil, Seomyeon, Suncheon-si, Jeollanam-do (Seomyeon, Goryeo Resources) Suncheon Recycling Cooperative 57927, KOREA TEL 010-5347-5348 FAX 010-5347-5348	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 3. 48	USD 20. 88
総合計 (Total)			6		USD 20. 88

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 174 785 405 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 23		損害要償額			郵便料金 諸料金			
				総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Kim Hyun-seok Kim Hyun-seok 62, Sandan 4-gil, Seomyeon, Suncheon-si, Jeollanam-do (Seomyeon, Goryeo Resources) Suncheon Recycling Cooperative						Postal Code 57927		
		TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5347-5348	
Health food						6		USD20.88	FAX 010-5347-5348	
									内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
									日本円換算合計 (円) Total Value	
				No commercial value for customs purpose only.						2088 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				
ご依頼主控えへの署名は不要です										

※ ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8094-1892 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。 【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。		

Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8094-1892		FAX JAPAN		お届け先	
内容品詳細 Health food		HSコード		原産国		個数	
						6	
						No commercial value for customs purpose only.	
						2088	

Kim Hyun-seok
Kim Hyun-seok
62, Sandan 4-gil, Seomyeon, Suncheon-si,
Jeollanam-do (Seomyeon, Goryeo Resources)
Suncheon
Recycling Cooperative

Postal Code: 57927

Country KOREA

TEL 010-5347-5348 FAX 010-5347-5348

損害賠償額 (円)		郵便料金 (円)		燃料金 (円)	
破損物	☐	商品見本	☐	合計 (円)	円 (yen)
販売品	☒	その他	☐	総重量	円 (yen)
運送品	☐	書類	☐	(Gross Weight)	合計 (円)
				郵便料金 (Postage)	

日本円換算額合計 (円) 2088

交付日付印 Date Stamp

お届け先

135-0064
TEL +82-70-8094-1892

FAX
JAPAN

内容品詳細
Health food

HSコード
原産国
個数
6

破損物
販売品
運送品

商品見本
その他
書類

No commercial value for customs purpose only.

2088

日本円換算額合計 (円) 2088

交付日付印 Date Stamp

お届け先

135-0064
TEL +82-70-8094-1892

FAX
JAPAN

内容品詳細
Health food

HSコード
原産国
個数
6

破損物
販売品
運送品

商品見本
その他
書類

No commercial value for customs purpose only.

2088

日本円換算額合計 (円) 2088

交付日付印 Date Stamp

お届け先

135-0064
TEL +82-70-8094-1892

FAX
JAPAN

内容品詳細
Health food

HSコード
原産国
個数
6

破損物
販売品
運送品

商品見本
その他
書類

No commercial value for customs purpose only.

2088

日本円換算額合計 (円) 2088

交付日付印 Date Stamp

お届け先

135-0064
TEL +82-70-8094-1892

FAX
JAPAN

内容品詳細
Health food

HSコード
原産国
個数
6

破損物
販売品
運送品

商品見本
その他
書類

No commercial value for customs purpose only.

2088

日本円換算額合計 (円) 2088

交付日付印 Date Stamp

お届け先

135-0064
TEL +82-70-8094-1892

FAX
JAPAN

内容品詳細
Health food

HSコード
原産国
個数
6

破損物
販売品
運送品

商品見本
その他
書類

No commercial value for customs purpose only.

2088

日本円換算額合計 (円) 2088

交付日付印 Date Stamp

お届け先

135-0064
TEL +82-70-8094-1892

FAX
JAPAN

内容品詳細
Health food

HSコード
原産国
個数
6

破損物
販売品